

নির্দেশাবলী: এই নথিটি 18 বছরের কম বয়সী এবং একটি Health Home নথিভুক্ত হওয়ার যোগ্য এমন শিশুদের এবং তাদের পিতা-মাতা, অভিভাবক বা আইনত অনুমোদিত প্রতিনিধিদের দেওয়া উচিত। 18 বছরের কম বয়সী শিশুদের ক্ষেত্রে Health Home নথিভুক্তি এবং ব্যবহারের জন্য তথ্য শেয়ার করার সম্মতি (DOH-5201) সম্পূর্ণ করার আগে এই নথিটি তাদের সাথে পর্যালোচনা করা উচিত। তবে, যে সকল শিশু পিতামাতা, গর্ভবতী এবং/অথবা বিবাহিত, এবং যারা অন্যথায় সম্মতি দিতে সক্ষম (18 বছর বা তার বেশি বয়সী), তাদের এই নথি দেওয়া উচিত নয়। তাদের Health Home রোগীর তথ্য শেয়ার করার সম্মতি ফর্ম (DOH 5055) পর্যালোচনা এবং ব্যবহার করার জন্য দেওয়া উচিত।

1. Health Home প্রোগ্রাম কি?

Health Home প্রোগ্রামের লক্ষ্য হল আপনি যাতে সুস্থ থাকার জন্য প্রয়োজনীয় পরিচর্যা এবং পরিষেবাগুলি পান তা নিশ্চিত করা। সঠিক ডাক্তার খুঁজে পাওয়া আপনার পক্ষে কঠিন হতে পারে। অথবা, হয়ত আপনি সম্প্রতি হাসপাতালে বা জরুরী কক্ষে ছিলেন। Health Home প্রোগ্রামে এমন ব্যক্তিরা আছেন যারা সাহায্য করতে পারেন। এই ব্যক্তিদের “কেয়ার ম্যানেজার” বলা হয়। Health Home প্রোগ্রামের সদস্য হিসাবে, আপনার নিজের কেয়ার ম্যানেজার থাকবে।

আপনার শুরুর ব্যবস্থাপক নিশ্চিত করেন যে আপনার কাছে আপনার প্রয়োজনীয় পরিষেবা রয়েছে যেমন:

- স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীদের সাথে অ্যাপয়েন্টমেন্ট (যেমন ডাক্তার, নার্স, পুষ্টিবিদ, পরামর্শদাতা, মানসিক স্বাস্থ্য প্রদানকারী, মাদক অপব্যবহার সংক্রান্ত প্রদানকারী, বিকাশজনিত অক্ষমতা প্রদানকারী),
- ওষুধ,
- থাকার জন্য নিরাপদ জায়গা,
- আপনার পরিচর্যা এবং পরিষেবার অর্থপ্রদানের জন্য বিমা, এবং/অথবা
- আপনার অ্যাপয়েন্টমেন্টে যাওয়ার পরিবহন।

আপনার কেয়ার ম্যানেজার একটি পরিচর্যা পরিকল্পনা নির্দিষ্ট করার জন্য আপনার সাথে কাজ করেন। একটি পরিচর্যা পরিকল্পনা আপনার প্রয়োজন, প্রতিটি প্রয়োজনের জন্য আপনার লক্ষ্য এবং আপনার লক্ষ্যে পৌঁছানোর জন্য আপনার কোন প্রদানকারী এবং পরিষেবাগুলির প্রয়োজন তা তালিকাভুক্ত করে। আপনার পরিচর্যা পরিকল্পনার সাথে জড়িত ব্যক্তি এবং পরিষেবাগুলি আপনার Health Home “টিম” হয়ে ওঠে। আপনার প্রয়োজনীয় সবকিছু পেতে, আপনার টিমকে অবশ্যই একে অপরের সাথে কথা বলতে হবে এবং আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করতে হবে।

আপনার কেয়ার ম্যানেজার আপনার প্রশ্নের উত্তর দিতে এবং সাহায্য করার জন্য এখানে আছেন।

2. আমি কীভাবে একটি Health Home এর জন্য যোগ্য হতে পারি?

Health Home থাকার জন্য আপনার অবশ্যই:

- একটি একক যোগ্যতা উত্তীর্ণ হওয়া রোগাবস্থা বা দুই বা তার বেশি দীর্ঘস্থায়ী রোগাবস্থা থাকতে হবে,
- পরিচর্যা এবং পরিষেবা পেতে আপনাকে সাহায্য করার জন্য একজন কেয়ার ম্যানেজারের প্রয়োজন থাকতে হবে, এবং
- Medicaid থাকতে হবে।

3. Health Home থাকার সুবিধা কী?

- আপনার একজন কেয়ার ম্যানেজার আছেন যিনি আপনার পরিচর্যা এবং পরিষেবাগুলির সমন্বয় করছেন
- আপনার স্বাস্থ্যসেবা এবং সামাজিক চাহিদাগুলি কীভাবে পরিচালনা করবেন তা বুঝতে আপনার কেয়ার ম্যানেজার আপনাকে সাহায্য করতে পারেন
- আপনার থাকা প্রস্তুত করার জন্য আপনার জন্য উপলব্ধ প্রদানকারীদের একটি দল রয়েছে
- আপনার কেয়ার ম্যানেজার নিশ্চিত করবেন যে আপনার প্রদানকারীরা আপনাকে সুস্থ থাকতে সাহায্য করার জন্য একে অপরের সাথে কথা বলছে

4. আমি কীভাবে একটি Health Home নথিভুক্ত হতে পারি?

18 বছরের কম বয়সী শিশুদের ক্ষেত্রে Health Home নথিভুক্তি এবং ব্যবহারের জন্য তথ্য শেয়ার করার সম্মতি (DOH-5201) স্বাক্ষর করার মাধ্যমে আপনার পিতামাতা, অভিভাবক বা আইনত অনুমোদিত প্রতিনিধি আপনাকে একটি Health Home নথিভুক্ত করেন।

নথিভুক্তির উদ্দেশ্যে, একজন আইনগতভাবে অনুমোদিত প্রতিনিধি হলেন একজন ব্যক্তি বা সংস্থা যারা স্বাস্থ্যসেবা সংক্রান্ত সিদ্ধান্ত নেওয়ার ক্ষেত্রে আপনার পক্ষে কাজ করার জন্য স্টেট, উপজাতি, সামরিক বা অন্যান্য প্রযোজ্য আইন, আদালতের আদেশ বা সম্মতি দ্বারা অনুমোদিত।

5. আপনি Health Home নথিভুক্ত হয়ে গেলে, Health Home এবং আপনার প্রদানকারীদের আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করতে হবে?!

আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য আপনার স্বাস্থ্য সম্পর্কে সাধারণ তথ্য অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। এতে আপনার থাকা অসুস্থতা বা আঘাত সংক্রান্ত তথ্য, চিকিৎসাগত রেকর্ড, যেমন এক্স-রে বা পরীক্ষার ফলাফল, অথবা আপনার নেওয়া প্রেসক্রিপশনের ওষুধের তালিকা অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে। আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য সংবেদনশীল স্বাস্থ্যের রোগাবস্থার জন্য চিকিত্সার সাথে সম্পর্কিত হতে পারে, যার মধ্যে রয়েছে তবে সীমাবদ্ধ নয়: HIV/AIDS; যৌনরূপে সংবাহিত রোগ; মানসিক স্বাস্থ্যের রোগাবস্থা; বা মদ বা মাদকের অপব্যবহারের চিকিৎসা।

6. আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য "শেয়ার" বলতে আমরা কি বুঝি?

যারা আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করতে সক্ষম তারা:

- আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য আইনের অনুমোদন অনুসারে পাবেন,
- দেখতে পারবেন,
- পড়তে পারবেন
- আলোচনা, এবং/অথবা
- কপি করতে পারবেন।

7. কে Health Home এবং প্রদানকারীদের আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্যের প্রয়োজন হয়?

মনে রাখুন, আপনার Health Home টিমের সকল ব্যক্তিদের একে অপরের সাথে কথা বলতে সক্ষম হওয়া গুরুত্বপূর্ণ। এর মানে তাদের আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করতে হবে। আপনার স্বাস্থ্য তথ্য ব্যবহার করা হবে:

- পরিচর্যা পেতে আপনাকে সাহায্য করতে,
- আপনাকে আপনার পরিচর্যা পরিচালনায় সাহায্য করতে এবং
- আপনার স্বাস্থ্য বিমা কাজ করছে তা নিশ্চিত করতে এবং এটি কিসের জন্য অর্থ প্রদান করে তা দেখতে।

স্বাস্থ্য পরিকল্পনা (বিমা কোম্পানি) আপনাকে স্বাস্থ্য বিমা দেবে কিনা তা সিদ্ধান্ত নিতে এই স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য ব্যবহার করতে পারে না। তারা আপনার চিকিৎসার বিল পরিশোধ করার সিদ্ধান্ত নিতে এই তথ্য ব্যবহার করতে পারে না। এই তথ্য পেতে স্বাস্থ্য পরিকল্পনার নিজস্ব ফর্ম আছে।

8. আমার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য কোথা থেকে আসবে?

আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য এমন স্থান এবং ব্যক্তিদের কাছ থেকে আসে যারা আপনাকে স্বাস্থ্যসেবা বা স্বাস্থ্য বিমা দিয়েছে বা বর্তমানে দেয়। এর মধ্যে থাকতে পারে হাসপাতাল, ডাক্তার, ফার্মেসি, ল্যাবরেটরি, স্বাস্থ্য পরিকল্পনা (বিমা কোম্পানি), মেডিকেইড প্রোগ্রাম, ডেন্টিস্ট এবং তথ্য শেয়ার করে এমন অন্যান্য দল।

9. কে আমার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করতে পারে?

18 বছরের কম বয়সী শিশুদের ক্ষেত্রে Health Home নথিভুক্তি এবং ব্যবহারের জন্য তথ্য শেয়ার করার সম্মতি ফর্ম (DOH-5201), বিভাগ 1-এ সম্পূর্ণ করার মাধ্যমে আপনার পিতামাতা, অভিভাবক বা আইনত অনুমোদিত প্রতিনিধি সিদ্ধান্ত নেবেন যে কে আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করবেন। স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করার উদ্দেশ্যে, একজন আইনগতভাবে অনুমোদিত প্রতিনিধি হলেন একজন ব্যক্তি বা সংস্থা যারা চিকিৎসাগত তথ্য প্রকাশ করার জন্য একজন ব্যক্তির পক্ষে কাজ করার জন্য স্টেট, উপজাতি, সামরিক বা অন্যান্য প্রযোজ্য আইন, আদালতের আদেশ বা সম্মতি দ্বারা অনুমোদিত। যদি সোশ্যাল সার্ভিস-এর একজন স্থানীয় কমিশনার এমন একজন ব্যক্তি হন যিনি আপনার স্বাস্থ্যসেবাতে সম্মতি দেন, তাহলে তিনি সেই ব্যক্তি যিনি আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করতে সম্মতি দেবেন।

কিছু পরিস্থিতিতে, কে আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করতে পারে সে ব্যাপারে আইন আপনাকে সিদ্ধান্ত নিতে দেয়। এখানে কিছু পরিস্থিতি রয়েছে যেখানে 18 বছরের কম বয়সী শিশুদের ক্ষেত্রে Health Home নথিভুক্তি এবং ব্যবহারের জন্য তথ্য শেয়ার করার সম্মতি ফর্ম (DOH-5201), বিভাগ 2 সম্পূর্ণ করার মাধ্যমে আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্যের উপরে এবং কে তা শেয়ার করতে পারে তার উপর আপনার নিয়ন্ত্রণ আছে:

- পরিবার পরিকল্পনা
- জরুরী গর্ভনিরোধ
- গর্ভপাত
- যৌনরূপে সংবাহিত সংক্রমণ পরীক্ষা এবং চিকিৎসা
- HIV পরীক্ষা
- প্রসবপূর্ব পরিচর্যা, প্রসব বেদনা/প্রসব
- মাদক এবং মদ সংক্রান্ত চিকিৎসা
- যৌন নিপীড়ন পরিষেবা
- মানসিক স্বাস্থ্য এবং/অথবা বিকাশজনিত অক্ষমতা পরিষেবা - যদি আপনার বয়স বারো বছরের বেশি হয়, তাহলে আপনার চিকিৎসা তথ্য প্রকাশের আগে আপনাকে জিজ্ঞাসা করতে পারেন

নিউ ইয়র্ক স্টেটও আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য পেতে পারে কারণ এটি আপনার Medicaid পরিষেবাগুলির জন্য অর্থ প্রদান করে। নিউ ইয়র্ক স্টেট Health Home প্রোগ্রাম সম্পর্কে আরও জানতে এবং এটিকে উন্নত করতে আপনার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য ব্যবহার করতে পারে।

10. কীভাবে আমার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করা হতে পারে তা কোন আইন এবং নিয়মের আওতায় আসে?

বেশ কয়েকটি ফেডারেল এবং স্টেট আইন আছে। এই আইনগুলির মধ্যে রয়েছে নিউ ইয়র্কের মানসিক স্বাস্থ্যবিধি আইনের ধারা 33.13 এবং 33.16, নিউ ইয়র্ক পাবলিক হেলথ ল অর্টিকেল 27-F, এবং 42 CFR পার্ট 2 এবং 45 CFR পার্ট 160 এবং 164 সহ ফেডারেল গোপনীয়তা নিয়ম (যে নিয়মগুলিকে স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য বহনযোগ্যতা এবং জবাবদিহিতা আইন (Health Information Portability and Accountability Act, HIPAA) হিসাবে উল্লেখ করা হয়েছে)। Medicaid গোপনীয়তা নিয়ম: N.Y. সোশ্যাল সার্ভিসেস আইন (N.Y. Social Services Law) §§ 367(b)(4), 369(4), সামাজিক সুরক্ষা আইন (Social Security Act) § 1902(a)(7), 42 C.F.R § 431.300 এবং নিম্নলিখিত, 42 CFR 457.1110, 42 USC §1396a(a)(7); 10 NYCRR পার্ট 300 - নিউ ইয়র্কের জন্য স্টেটব্যাপী স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য নেটওয়ার্ক (Statewide Health Information Network for New York, SHIN-NY) এবং NY মানসিক স্বাস্থ্যবিধি আইন (NY Mental Hygiene Laws) 41.05, 41.07 এবং 41.13 স্থানীয় পরিষেবা পরিকল্পনা পরিচালনা করার জন্য স্থানীয় প্রশাসন ইউনিটের (Local Government Unit, LGU) দায়িত্ব বর্ণনা করে এবং LGU-কে পরিষেবা প্রদান করতে বা বন্দোবস্ত করার জন্য চুক্তি করতে বলে। Health Home এবং প্রদানকারী যারা শিশুর স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য শেয়ার করে তাদের অবশ্যই এই আইন ও নিয়ম মেনে চলতে হবে।

11. যদি একজন ব্যক্তি আমার স্বাস্থ্য সংক্রান্ত তথ্য ব্যবহার করে এবং আমি তাকে এটি ব্যবহার করতে দিতে রাজি না হই তাহলে কী হবে?

যদি এটি ঘটে, আপনি:

- Office of Civil Rights (নাগরিক অধিকার অফিসে) 1-800-368-1019 কল করুন, অথবা
- এখানে একটি লিখিত অভিযোগ জমা দিন: <http://www.hhs.gov/ocr/civilrights/complaints/>

এছাড়াও আপনি:

- এমন একজন প্রদানকারীকে কল করতে চাইতে পারেন যিনি আপনার রেকর্ড দেখতে পারেন বলে আপনি জানিয়েছেন,
- আপনার কেয়ার ম্যানেজার বা Health Home কল করুন: _____ এ _____, বা
- আপনি যদি ম্যানেজড কেয়ার প্ল্যানের অন্তর্ভুক্ত হন তাহলে আপনার ম্যানেজড কেয়ার প্লানে কল করুন।

আপনি যদি শারীরিক বা মানসিক অক্ষমতা, মাদক বা অ্যালকোহল অপব্যবহারের চিকিৎসা, বা HIV/AIDS সম্পর্কিত তথ্য প্রকাশ বা ঘোষণার কারণে বৈষম্যের শিকার হন, তাহলে আপনি 1-888-392-3644 New York State Division of Human Rights (ইয়র্ক স্টেট মানব অধিকার বিভাগের) সাথে যোগাযোগ করতে পারেন। এই সংস্থাটি আপনার অধিকার রক্ষার জন্য দায়িত্বশীল।

12. Health Home থাকার জন্য কি আমাকে অর্থ দিতে হবে?

না। Health Home প্রোগ্রাম Medicaid দ্বারা প্রদান করা হয়।

13. আমরা কি Health Home থাকতে হবে?

না। আপনার Health Home থাকার প্রয়োজন নেই।

14. আমি যদি Health Home নাম নথিভুক্ত না করি, তবুও কি আমি রিষেবা পেতে পারব?

হ্যাঁ। আপনি এখনও আপনার ডাক্তার এবং প্রদানকারীদের দেখাতে পারেন, স্বাস্থ্য পরিষেবা পেতে পারেন এবং আপনার স্বাস্থ্য বিমা রাখতে পারেন।

15. যদি আমি আজ একটি Health Home নাম নথিভুক্ত করি, তাহলে আমি কি যে কোনো সময়ে Health Home ছেড়ে দিতে পারি?

হ্যাঁ। আপনি যে কোনো সময় আপনার মন পরিবর্তন করতে পারেন এবং Health Home থেকে প্রত্যাহার করতে পারেন। তবে, আপনার পিতামাতা, অভিভাবক, বা আইনত অনুমোদিত প্রতিনিধিকে সম্মত হতে হবে এবং আপনার কেয়ার ম্যানেজার, পরিচর্যা ব্যবস্থাপনা সংস্থা, বা Health Homeর সাথে যোগাযোগ করতে হবে।

16. আমার সম্মতি কতদিন কার্যকর থাকবে?

আপনার সম্মতি স্থায়ী হবে যতক্ষণ না আপনি Health Home প্রোগ্রাম ছেড়ে যান, অথবা আপনি যদি Health Homeর জন্য আর যোগ্য না হন, অথবা যদি Health Home আর ব্যবসায় না থাকে, অথবা যদি আপনি নিজ-সম্মতির বয়সে পৌঁছান বা পরিস্থিতি দেখা দেয় এবং Health Home রোগীর তথ্য শেয়ার করার সম্মতি (Health Home Patient Information Sharing Consent) ফর্ম (DOH-5055) সম্পূর্ণ করেন।

17. আমি যদি আজকে একটি Health Home নথিভুক্ত না হই, আমি কি পরে আমার মন পরিবর্তন করতে পারি?

হ্যাঁ। আপনি যে কোনো সময় নথিভুক্ত হতে পারেন, যদি আপনি যোগ্যতা অর্জন করে চলেছেন।

18. Health Home প্রোগ্রাম সম্পর্কে আমার কোনো প্রশ্ন থাকলে, আমি যোগাযোগ করতে পারি:

_____ থেকে _____ -এ _____
কেয়ার ম্যানেজারের নাম, যদি জানা থাকে পরিচর্যা ব্যবস্থাপনা সংস্থার নাম ফোন নম্বর

Health Homeর নাম: _____ ফোন নম্বর: _____